

David gegen Goliath



Saarbrücker Katharine-Weißgerber-Schule erringt Bundessieg als „Energiesparmeister Gold 2014“



„Wir-Gefühl“ bringt den Erfolg. Sparkasse Saarbrücken unterstützt als

Projektpate. Dass die Katharine-Weißgerber-Schule in Klarenthal bundesweit zu den renommiertesten Schulen der Bildung für nachhaltige Entwicklung (BNE) zählt, hat sich inzwischen allgemein herumgesprochen. Das, was die Schulgemeinschaft jedoch in den vergangenen Wochen auf die Beine gestellt hat, könnte als Meisterstück gelungenen Kampag-

nenmanagements herhalten. Der Schule ist es nämlich gelungen, innerhalb von drei Wochen einen großen Rückstand aufzuholen und beim Online-Voting alle saarländischen demokratischen Parteien, Vereine, Behörden, Gemeinden, Städte und alle Umweltpartner zu einer Mega-Koalition der Saarländer zu formen. Durch großangelegte Kampagnen wurden auch in der Bevölkerung genug Stimmen gesammelt, um damit gegen die großen Bundesländer anzutreten und letztendlich für das Saarland den Sieg einzufah-

ren. Unterstützt wurde die Schule dabei auch von benachbarten und befreundeten Schulen im In- und Ausland und vielen Repräsentanten aus der Politik, die lange mitfieberten und bangten, denn mit Niedersachsen hatte

sich ein zäher und mutiger Gegner tagelang an die Fersen der Saarländer geheftet. Ohne das Wir-Gefühl der Saarländer, die die Schüler immer unterstützten, hätte man den Sieg nicht nach Hause tragen können, lobte



Projektleiterin Marianne Schäfer ihre „Saarfranzosen“, denn auch von den Nachbarn waren beherzte Stimmen gekommen, ebenso aus den USA, Kanada, Argentinien, Thailand, Rumänien und Marokko und der Türkei, wo Kollegen fleißig sammelten. Die Sparkasse Saarbrücken war dabei Pate der Saarländer, Voting-Werber und Preisgeldspender und sicherte somit die Sanierung des Solar-

mobils. Zuvor hatte die Schule bereits den Landessieg für Ihre Solarprojekte in Afrika, Ihr Umweltlabor, ihre Vermarktungs-, Recyclings- und Pflanzaktionen eingefahren. Dass die Saarländer nun „ihre Schule“ zum Bundessieger kürten, ist das Sahnehäubchen für jahrelangen Fleiß und Ideenreichtum der Schulgemeinschaft und des BNE-Teams.

„Da kann ja jede(r) kommen!“



ERÖFFNUNGSKONZERT am Samstag (19. Juli / 19 Uhr):
GospelChor Saarbrücken (Abschied Pfr. Otto Deutsch)
Anschließend: Getränke und Gegrilltes

GEMEINDEFEST

20. Juli 2014

Rund um die Ev. Kirche Klarenthal

- 10.00 Uhr** Alternativer Gottesdienst
- 11.00 Uhr** Frühschoppen mit CVJM-Bläserchor / Männergesangverein Klarenthal-Krughütte
- 12.00 Uhr** Mittagessen, anschl. Kaffee und Kuchen
- ab 13.30 Uhr** Zirkusmusical des Kinderchors
Streichelzoo im Außengelände
Erzählzelt / Filzwerkstatt u.v.m.

Wahlkommen in unserem Haus schmackhaft...authentisch... Thankyou

Baan Siriwan

Unter neuer Leitung
täglich wechselndes Stammessen
leckere Gerichte aus unserer Speisekarte,
alle Gerichte auch zum Mitnehmen.

**Mietköchin Frau
Siriwan Lunnebach**
kocht weiterhin für Familienfeiern,
Geburtstage, Jubiläen, Firmenfeiern!
Wir beraten Sie gerne!

Unsere Öffnungszeiten:
Samstag haben wir Ruhetag!
Mo. bis Fr. und So. von 11:00 - 14:00 Uhr
und 17:00 - 22:00 Uhr
Feiertag von 12:00 - 21:00 Uhr durchgehend
Hauptstraße 69 • Klarenthal • Tel.: (06898) 49 64 689

Wir sind spezialisiert auf:

- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Kellerabdichtung mit 10 Jahren Garantie im Remmers System
- Aussenanlagen und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten

Meisterbetrieb

Sie müssen Ihre Klärgrube kurzschließen?
Dann sprechen Sie uns an. Wir erstellen Ihnen gerne ein Angebot und kümmern uns um die Formalitäten mit der ZKE.

BAUUNTERNEHMUNG BRECHTEL GMBH

NEUBAU • UMBAU • AUSBAU

An den Ziegelhütten 23b • 66127 Saarbrücken
info@brechtel-bau.info • www.brechtel-bau.de

Telefon (06898) 93 50 06

Podologische Praxis Möller

Birgit Möller

Podologin
Wundexpertin ICW e.V.

Angelika Bernarding

Podologin
Gesundheits- und Krankenpflegerin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang



Unfall Zeugin / Zeuge gesucht!

Wer hat am Mittwoch, 18.06.2014 gegen 7.00 Uhr, hier auf der Kreuzung (Kreisstr. / Hauptstr.), den Unfall zwischen PKW und Roller gesehen und würde uns Auskunft geben.

Mobil: 0160 / 2 21 08 15

IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK, Hauptstraße 43 - (Rathaus Klarenthal), 66127 Saarbrücken, Telefon (06898) 85.24.53, Fax (06898) 85.24.55

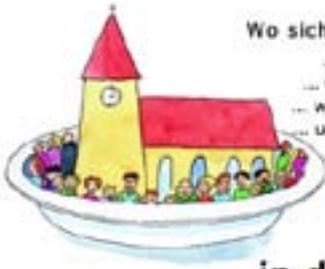
Anzeigen an: anzeigen@westmagazin.de, Texte an: texte@westmagazin.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier

www.westmagazin.de

Redaktionsschluss: 24.07.14, 14 Uhr • Nächstes Westmagazin: 07.08.14



Wo sich nette Menschen treffen ...
 ... wird alter Ärger schnell vergessen,
 ... wird gern und gut und viel gegessen,
 ... wird Freude am Lachen nur gemessen,
 ... und wird bis spät zusammengesessen.

Pfarrfest

in der Katholischen Kirchengemeinde St. Eligius

am Sonntag, den 20.07.2014,

beginnend um 10:00 Uhr mit dem Festhochamt anlässlich des Silbernen Priesterjubiläums von Pastor Klaus-Peter Kohler unter Mitwirkung des Kirchen- und Projektchors, anschließend Pfarrfest im Pfarrhof und Pfarrheim St. Eligius, Bergstraße 6.

Der Gartenbauverein Gersweiler-Ottenhausen lädt ein:

Zu seiner Vereinsfahrt am Samstag, 09.08.2014 lädt der Gartenbauverein recht herzlich ein. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Abfahrt ist um 8:30 Uhr in Gersweiler und Ottenhausen. Rückkehr wird ca. 19:00 Uhr sein. Zielorte sind: Hofmarkt Zapf in Kandern mit Besichtigung und Mittagessen auf dem Hofmarkt Kandern, Wissembourg, mit Fahrt

mit dem Touristenbähnchen in Wissembourg, anschließend zur freien Verfügung. Fahrpreis pro Person incl. Imbiss auf der Hinfahrt sowie Fahrt mit Touristenbähnchen € 23,00. Anmeldungen und nähere Informationen bei: H. Nachtigall Tel. 0681/703623, H. Kiefer Tel. 0681/702525, H. Letzelter Tel. 0681/7020173, H. Erbach Tel. 0681/709285.

125 Jahre Kirche St. Michael

Pfarrfest

„Ein Engel für dich...“




6. Juli 2014

10:30	Festgottesdienst „Ein Engel für dich...“
12:00	Musikzug Gersweiler
14:00	Shanty Chor
15:00	Kindergarten, Tanz
16:00	Tanzgruppe „Danza Allegra“
16:30	Jugendchor „New Voices“
17:00	KFD Theater
18:00	Nietenverlosung

St. Michael

Kinderspiele, Hüpfburg, Engelsausstellung, Tombola, Feuerwehr

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Immobilien

Klarenthal, kleines Einfamilien-Mittelhaus, 4 ZKB, Gäste-WC, Terrasse, 120 m² Wohnfläche, Grundstück ca. 180 m², 2 PKW-Stellplätze, EVA 128,50 kWh (m²a) Gas **79.000 € Vb.**

Klarenthal, Aschbachring, neuwertiges und aufwendig wärmegeed. Einfamilienhaus mit separater Einliegerwng., Doppelgarage, ca. 260 m² Wohnfl., ca. 330 m² Grst., EVA 115,5 kWh (m²a) Gas **435.000 € Vb.**

Klarenthal, Baugrundstück, Gersweilerstraße 24, ca. 850 m² groß, voll erschlossen, offene Bauweise **68.000 € Vb.**



IMMOBILIEN DIENHART
 Telefon: (0681) 9 76 72 55

www.immobilien-dienhart.de

Vertragspartner aller Kranken- und Pflegekassen



- Seniorenpflege
- Krankenpflege
- Behandlungspflege
- Betreuung
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratung für pflegende Angehörige
- Pflegegutachten nach § 37 SGB XI
- 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

Schwester Martha Dunkel,
 Schwester Ursula Mertes
 und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil: 01 77 / 7 27 93 40

Hilfe
 Zuwendung
 Vertrauen

Pflege Dunkel & Mertes
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>
 e-mail: pflege.dunkelundmertes@t-online.de
 Überholer Straße 28, 66346 Pödingen

Liebe Freunde, Mitglieder und Partner von Geographie ohne Grenzen,



wir wünschen uns einen heißen Juli - nicht, was die Temperaturen angeht, sondern dass bei unseren Führungen was los sein wird. Der Juli sehr stark unter dem Motto „raus in die Natur“: Dazu gehören eine zauberhafte Wanderung von den Spicherer Höhen in das Simbachtal (12. Juli.), die sagenhaften Kirkeler Felsenpfade unter neuer Führung mit Cordula Zimmer (13.7.), der Ensheimer Brunnenweg (19. Juli.), der Bliesgau-Ölweg (20. Juli.) oder der Frohnwaldweg (28. Juli.).

Dazwischen mogeln sich dann noch ein paar Stadt-Klassiker wie Stadtmitte am Fluss, gleich zwei Mal im Juli, der Rodenhof mit unserem Vorsitzenden Jürgen Meyer oder unser Nachtwächter. Wie gehabt - alle Details und Termine auf www.geographie-ohne-grenzen.de. Frau Siemer und Frau Vorbeck sind Ihre Ansprechpartnerinnen in der Geschäftsstelle und hoffen mit Ihnen auf wunder- und wanderbares Wetter im Juli! Einen schönen Sommer wünschen Vorstand und Mitarbeiterinnen von GoG!

Katholische Kindertagesstätte St. Bartholomäus Brandschutz geht uns alle an

Die Firma Hofrichter Brandschutzservice hat unserer neu- und umgebauten Kindertagesstätte vier Feuerlöscher gespendet und bereits vorschriftsmäßig angebracht. Dafür möchten wir uns ganz herzlich bei der Firma HoBraServ und persönlich bei Herrn Bernhard Hofrichter bedanken. Neben der neuen gut sichtbaren Fluchtwegemarkierung sind auch in allen Räumen mehrere Rauchmelder und ein Feueralarmsystem installiert. Spannend verfolgten unsere Kinder, wie die

Anlage mit Rauchdosens überprüft wurde und ob das rote Lämpchen angeht. Doch zum Spott unserer armen Praktikantin wissen wir nun alle, wie ein richtiger Alarm klingt. Sie wollte sich nur ihre Pizzabrötchen zum Mittagessen aufbacken und spätestens jetzt ist uns allen bekannt, dass unser Brandschutzfrühwarnsystem hervorragend funktioniert. Noch einmal herzlichen Dank sagen die Kinder und das Team der Kindertagesstätte St. Bartholomäus in Klarenthal!!!



**Seniorenheim
Haus im Warndt**
... wie zuhause wohnen

- familiäre Atmosphäre
- zentrale, ruhige Lage
- erfahrenes Pflegepersonal
- eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großrosseln • Tel.: 06898/43424
info@haus-im-warndt.de

Praxisgemeinschaft Klarenthal

Dr. med. Gregor Ney

Facharzt für Allgemeinmedizin, Ernährungsmedizin

Dr. med. Bernd Winkelspecht

Facharzt für Innere Medizin, Nephrologie

Martina Klein

Fachärztin für Innere Medizin, Schlafmedizin,

Notfallmedizin

Sprechzeiten:

Montag: 08:00-12:00 und 15:00-19:00

Dienstag: 08:00-12:00 und 15:00-18:00

Mittwoch: 08:00-13:00

Donnerstag: 08:00-12:00 und 15:00-19:00

Freitag: 08:00-13:00

Frühsprechstunden:

Mo.-Fr. 07:00-08:00 nach Terminvereinbarung

Dr. Ulrich

Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin

Sprechzeiten:

Montag: 08:00-12:00 und 13:00-17:00

Dienstag: 08:00-12:00 und 13:00-17:00

Mittwoch: 08:00-13:00

Donnerstag: 08:00-12:00 und 13:00-17:00

Freitag: 08:00-13:00

sowie nach Terminvereinbarung

**(Um Ihnen weiterhin kurze Wartezeiten zu garantieren,
bitte wir Sie dringend um Terminvereinbarung bitten)**

Tel.: 06898 43 11-0 • Kreisstraße 30 • 66127 Saarbrücken

Podologiepraxis Monia Indorato

Mobilität ist Lebensqualität

Kreisstraße 199 • 66127 Saarbrücken/Klarenthal

Telefon (06898) 49 62 160

E-Mail: pologindorato@kabelmail.de



→ **KFZ Schilder zu fairen Preisen** ←



**Am Burbacher Markt 5
66115 Sbr-Burbach • Tel.: 0172-67 46 877**

→ **2-KFZ Schilder nur 20,- €** ←

Seniorenkreis Klarenthal

Der Seniorenkreis St. Bartholomäus Klarenthal bedankt sich ganz herzlich bei Familie Rein, die uns die Räumlichkeiten der AWO zur Verfügung gestellt hat. Seit November 2012 konnten wir, wegen der Umbaumaßnahmen des Pfarrheims, jeden ersten Mittwoch im Monat unseren Seniorennachmittag dort gestalten. „DANKE“ für die gemeinsame gute Zeit und das herzliche Miteinander. Ab dem 2. Juli 2014 treffen sich alle Senioren nun wieder am ersten Mittwoch eines Monats um 15:00 Uhr im kath. Pfarrheim zum gemeinsamen Nachmittag.

Das Seniorenteam
St. Bartholomäus Klarenthal

BRS-Saarland

Deutsche Meisterschaft im Tischtennis der Mannschaften
Das Saarland wurde durch die BSG St. Ingbert vertreten.



Für die BSG St. Ingbert gingen an den Start Bernd Müller, Joshua Wagner, Thomas Schmitt, Axel Lösch und Peter Keller. Vor Turnierbeginn hatten sich die Spieler als Minimalziel das Erreichen des Viertelfinals gesetzt. Dies ist mit dem 5. Platz in beeindruckender Weise auch gelungen. Im Nachhinein wäre auch ein Platz unter den ersten 4 möglich gewesen. Nur ein Spieler der BSG St. Ingbert hätte gegen die BSG Hoffeld eines der Fünfsatzspiele gewinnen müssen, und die Qualifikation

belegt werden. Dies wurde auch erreicht. Im Spiel um Platz 5 wurde die BSG Tiede mit 6:2 geschlagen. Der Ausrichter, die BSG Büßfeld, hat wie gewohnt die Meisterschaft hervorragend ausgerichtet. Nach der Siegerehrung am Samstag konnten alle noch auf einer Großleinwand das Fußballspiel Deutschland gegen Ghana verfolgen. Ein großes Lob geht an den Ausrichter, allen voran Udo Winkler. Wir freuen uns schon auf das Jahr 2015, wenn im Oktober die Seniorenmeisterschaft in Büßfeld ausgetragen wird. Im Bild Josgua Wagner (C-Kader



für das Halbfinale wäre möglich gewesen. Leider wurden alle 4 Fünfsatzkrimis verloren. Somit konnte maximal noch der 5. Platz des Deutschen Behindertensportverbandes)

DER FEINE HONIG AUS DER NATUR UM KLARENTHAL UND GERSWEILER

Natürlicher Genuss in seiner schönsten Form

Nur solange der Vorrat reicht!

Frühtrachthonig • Rapshonig
Akazienhonig • Blütenhonig
zu je 500gr. oder 250gr.

Nichts ist besser als das Original. Echter Deutscher Honig. Rein und unverfälscht nur mit diesem Etikett. Infos auch unter www.westbiene.de



Erhältlich bei **NOW! D-SIGN und DRUCK**
Hauptstraße 43 in Klarenthal

Imker Alexandra Kontz & Jörg Kuhn

Stuckateurmeisterbetrieb

Erik Becker

Stuckateurmeister und staatl. gepr. Bautechniker
Schwerpunkt Ausbau

- sämtliche Malerarbeiten
- Verputzarbeiten, Wärmedämmung
- Trockenausbau
- Fachger. Schimmelsanierung
- Bauleitung und Beratung
- und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18
Mobil: 0176 - 23 24 17 22
mail: ErikBecker4@aol.com

Drucksachen aller Art

Für Privat- und Geschäftskunden

- Einladungs- und Danksagungskarten
- Visitenkarten und Briefpapier
- Kopien und Großformatdrucke
- Plastikspiral-, Draht- und Klebebindung

Beschriftungen aller Art

Für Privat- und Geschäftskunden

- T-Shirts
- Baumwolltaschen
- Fahrzeuge
- und vieles mehr...

Ihre Druckerei im Saarbrücker Westen! Wir produzieren für Sie mit unseren eigenen Druck- und Weiterverarbeitungsmaschinen und sichern Ihnen somit einen Qualitätsstandard auf hohem Niveau.

NOW!
D-SIGN und DRUCK

Hauptstraße 43
66127 Klarenthal
(06898) 85.24.53

HAUSMEISTERSERVICE 123.DE

eingetragener Betrieb des Handwerks

Profiqualität rund um's Haus

- Haus und Hof
- Gartenpflege
- allgemeine Reparatur
- Rollladenreparatur & -wartung
- Wasserschadenbeseitigung
- Dachrinnenreinigung

Beratung und Infos 0171- 36 40 631
Karlstraße 41 • 66127 Klarenthal

www.hausmeisterservice123.de

St. Jakobus Hospiz: 20 Jahre ambulante Hospiz- und Palliativversorgung in der Region



Am 13. Juni feierte das ambulante St. Jakobus Hospiz sein 20-jähriges Bestehen. Anfang

Juni 1994 wurde es von den vier katholischen Trägern – Barmherzige Brüder Trier e.V., Caritas Trägergesellschaft Saarbrücken mbH, Marienhaus GmbH Waldbreitbach und der Krankenpflegegenossenschaft vom Hl. Geist Koblenz – aus der Taufe gehoben. 160 Ehrenamtliche und 70 Angestellte kümmern sich in drei ambulanten Hospizdiensten und fünf SAPV-Teams um schwerkranke und sterbende Menschen, darunter auch um 150 Familien mit schwerkranken Kindern und Jugendlichen. Andreaes Bock, Vorsitzender der Gesellschafterversammlung, betont in seiner Begrüßungsansprache vor 200 Gästen aus Politik, Gesundheitswesen und Gesellschaft, „dass die vier Gesellschafter auch künftig ihren Beitrag für schwerstkranke Menschen leisten werden, dass aber auch die Politik – trotz der schwierigen Haushaltslage – sich nicht aus der Verantwortung ziehen darf“. Denn Hospizarbeit und Palliativversorgung setzen auf die

Stärkung der Lebensqualität und des Selbstbestimmungsrechtes, um ein Sterben in Würde zu ermöglichen. Es gehe darum, anders als in der immer wieder neu entfachten Diskussion um den assistierten Suizid oder die Tötung auf Verlangen gefordert, das Sterben als Teil des Lebens anzunehmen. Dabei hat insbesondere die ambulante Hospiz- und Palliativversorgung, der sich das St. Jakobus Hospiz besonders verpflichtet fühlt, das Ziel, es Menschen zu ermöglichen, ihr Leben bis zuletzt zuhause leben und dort in Würde sterben zu können. Für Geschäftsführer Paul Herrlein steht fest, dass zwar viel erreicht wurde, dass aber immer noch viel zu tun sei: „Hospiz- und Palliativversorgung sind in hohem Maß an Krebspatienten ausgerichtet, aber auch sterbende Menschen mit chronischen Erkrankungen brauchen Palliativversorgung. Besonders deutlich wird dies in den Altenheimen, aber auch in der häuslichen Versorgung oder in den Krankenhäusern. Hospiz- und Palliativversorgung darf nicht nur als Schmerztherapie für Krebspatienten in der Finalphase verstanden werden.“

Steffen Töpfer



Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden
Klempnerarbeiten
Solar- und Photovoltaik
Holzbau
Holzterrassen und -balkone
Kaminsanierung
Reparaturnotdienst

Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Telefon: (06898) 39 598 • Fax: (06898) 370 479
Mobil: 0170-73 26 498 • www.poess-dach.de

Polstermöbel-Aufarbeitung

Polstermöbel · Gardinenatelier · Individuelle Fertigung
Sonnenschutz

HANDWERK
UND KOMFORT
- AUS TRADITION

90

JAHRE

POLSTER
KOPS

Ausstellung und Verkauf Mo.-Fr. 8-18 Uhr
An den Ziegelhütten 9-11 · SB-Klarenthal
Tel. 06898/31185 · www.polster-kops.de

360-Grad-Panoramen von der Saar Per Mausclick auf und entlang der Saar unterwegs



In einer interaktiven Diashow aus 360-Grad-Panoramafotos können Internetnutzer ab sofort virtuell auf und entlang der Saar fahren. Der neue zweisprachige Webauftritt „360° Saar“ ist das Teilprojekt des Regionalverbands Saarbrü-



cken im grenzüberschreitenden Gesamtprojekt „Das Blaue Band der Saar“ des Eurodistricts Saarmoselle. Insgesamt 19 ausgewählte Motive zeigen die Saar und die Sehenswürdigkeiten entlang des Flusses. Per Mausclick gelangt der Nutzer virtuell von Völklingen bis Sarralbe und von Sarreinsming bis zur Carrière de Freymerlebach. Das Faszinierende an der Website sind die hochauflösenden Panoramafotografien, die einen spektakulären Eindruck der Standorte erzeugen. In einem aufwändigen Verfahren wurden einzelne Fotografien erstellt und zu 360-Grad Panoramamen zusammengesetzt. Diese Panoramamen ermöglichen es dem Nutzer, sich mit dem Mauszeiger beispielsweise in

der Saarland-Therme einmal um die eigene Achse zu drehen oder die Umgebung des Casinos in Sarreguemines zu erkunden. Neben den Fotos erhält der Nutzer textlich aufbereitete Informationen zu den Attraktionen. Zur räumlichen Orientierung dienen zwei Karten, über die die einzelnen Standorte auch angesteuert werden können.

Eine Übersichtskarte zeigt das Projektgebiet des Blauen Bands, und eine Detailkarte ermöglicht es, Interessierten die einzelnen Punkte genau zu verorten und anzufahren. In einer zweiten Projektphase wird die Website auch für mobile Endgeräte optimiert. So können Gäste von unterwegs aus per Tablet und Smartphone direkt auf die Informationen zu den Standorten zugreifen. Ziel des Projektes ist es, die Saar und das Gesamtprojekt „Das Blaue Band der Saar“ zu vermarkten. Der Regionalverband Saarbrücken legt damit einen Grundstein im Marketing und zur Zukunft des Blauen Bands. Gleich reinschauen unter: www.360-grad-saar.de

Stefan Kiefer

DIE JUNGE FAHRSCULE MIT PFIFF

Inhaber: Sascha Kiefer



Hauptstraße 77 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 30 99 00
saschas-fahrschule.de

Putzhilfe gesucht!

Putzhilfe nach Gersweiler gesucht. Alle 14 Tage für 3 Stunden.
Tel.: (06898) 85 00 97 0

Taekwondo und Selbstverteidigung während der Ferien!



Der Taekwondo-Kurs der Volkshochschule geht auch während der Ferien ohne Unterbrechung weiter. Gute Vorausset-

oder einem Bauch-Beine-Po-Training zu scheuen braucht, sowie ausgiebige Gymnastikeinheiten begleiten jedes Training. Dazu kommen dann Partnerübungen, wobei die eigentlichen Taekwondo-Techniken auch durch



zungen also, um auch im Sommer zu trainieren oder aber als Anfänger in die Bereiche Kampfkunst und Selbstverteidigung hineinzuschnuppern. Schließlich hat gerade das VHS-Taekwondo nur wenig mit jenen akrobatischen Sprüngen zu tun, die von Filmhelden gezeigt werden. Auch gibt es keinerlei Wettkämpfe, die erst im Laufe der Jahre populär wurden, genau genommen jedoch wenig mit dem eigentlichen „Anliegen“ des Taekwondo zu tun haben: Schließlich war das „koreanische Karate“ von Choi Hong-hi ursprünglich als Fitness- und Selbstverteidigungssystem für Soldaten und Militärangehörige konzipiert worden. Eine Kunst, die also auch der Gesundheit und Kondition gut tut. Denn ein intensives Warm-up, das keinen Vergleich zu einer Aerobic-Stunde

Elemente aus dem Kickboxen und Hapkido ergänzt werden. Schließlich ist der Wunsch, sich im Notfall wirkungsvoll gegen Angriffe verteidigen können, für viele Interessenten einer der Hauptbeweggründe, überhaupt mit einer Kampfkunst zu beginnen. Trainiert wird zweimal die Woche, nämlich mittwochs von

19 bis 20 Uhr sowie samstags von 10 bis 11.30 im Power Out Fitnesszentrum in der Mainzer Straße 155 (Rückgebäude). Weitere Infos bei Wolfgang Schmitt, Tel.: (0151) 18484452 oder Peter Hoffmann, Rufnummer (0176) 32938962. Der Kurs ist auch für Frauen und Jugendliche ab etwa 13 Jahren geeignet und hat (s) eine

eigene Homepage: www.taekwondo-hapkido-saarbruecken.npage.de. Taekwondo besticht durch seine vielseitigen Schlag-, Stoß- und Tritttechniken, wobei im VHS-Kurs aber auch Hebel und andere Elemente aus der Selbstverteidigung gelehrt werden!
Foto: privat

Immer Ärger mit den Hundeführern

(J.K.)Wieder einmal wurde der Grünstreifen zwischen Bolzplatz und der Turnhalle Klarenthal zur Hundekloake. Immer noch gibt es viele Hundebesitzer, die anscheinend vergessen, dass sie zur Beseitigung der Hinterlassenschaften ihrer vierbeinigen Freunde gesetzlich verpflichtet sind. Sie würden mit der Beseitigung des von ihrem Hund verursachten Kots dafür Sorge tragen, dass öffentliche Wege und deren Randstreifen frei von Verunreinigungen und Geruchsbelästigungen wären. Die ZKE weist nochmal daraufhin, dass

lieggelassener Hundekot eine Geldbuße von 20 € mit sich zieht.



Burbacher Fenster

www.burbacherfenster.de

GB Wenn es um die Gestaltung Ihres Bades geht, sind wir das Wasser. Wir passen uns Ihren Wünschen an.

GB
Günter Blank GmbH Installation, Heizungsbau und Bad-Design
Meisterbetrieb der Landesinnung
Parallelstraße 19 • 66127 Saarbrücken • Tel 06898-31956 • Fax 06898-33712

Turnfahrtentag der Saarbrücker Turnvereine

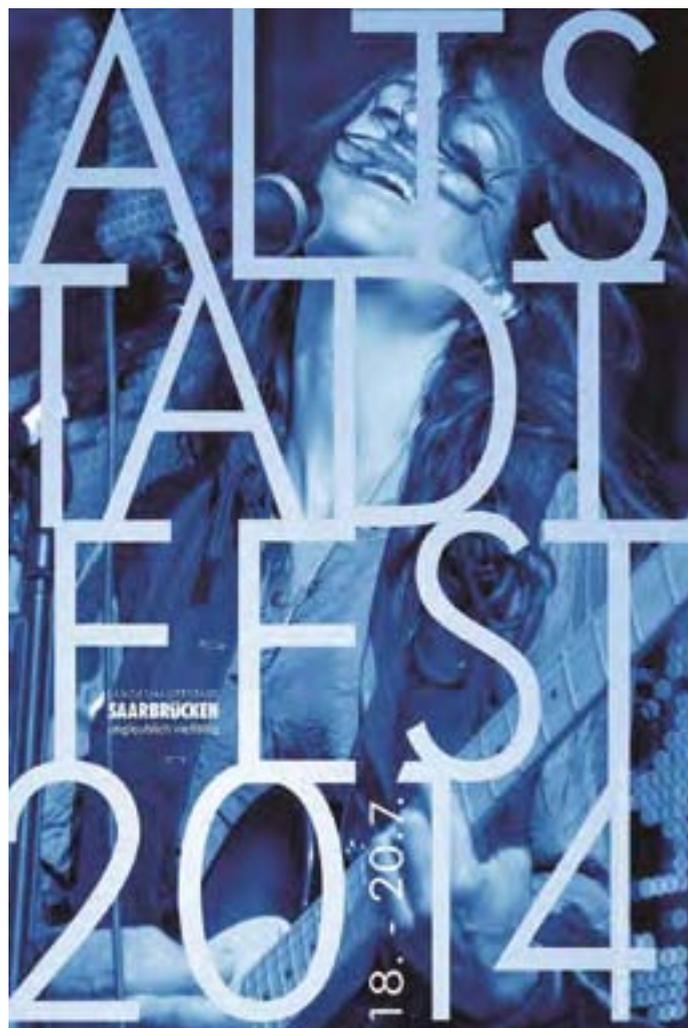


Alle Jahre wieder am Feiertag Christi Himmelfahrt, rief der Turngau Saarbrücken zum traditionellen Turnfahrtentag auf, früher Götzwanderung. Die umliegenden Turnvereine machten sich zu angegebenen Treffpunkten nach Sulzbach auf, um in einer Sternwanderung zur Jahnturnhalle in Sulzbach zusammenzutreffen. Ausrichter war diesmal der TV Sulzbach. Auch ein kleines Häufchen von neun älteren Turnerinnen und Turner aus dem TV Klarenthal-Krughütte machten sich dazu auf. Sie fuhren von der Sporthalle Klarenthal los, trafen sich am Badeweiher von Neuweiler, wanderten mit ihrem Wander-

führer Manfred Becker auf einer kleinen Wanderung durch den Wald nach Sulzbach zum Ziel. Der Wettergott meinte es gut mit den Teilnehmern, so dass es bei einer open Air Veranstaltung blieb. Die Gastgeber waren bestens mit Speisen (Erbsensuppe mit Wurst, Rostwürstchen, Kaffee und Kuchen) und Getränken ausgerüstet. Die 1. Vorsitzende des Gaus, Ingrid Keilbach, begrüßte die Gäste. Umrahmt wurde das Treffen von der schmissigen Musik des Spielmannszugs Püttlingen, der für gute Laune sorgte. Der Turnfahrtentag hat in den zurückliegenden Jahren auch eine Wandlung erfahren. War es früher ein Treffen der Aktiven und der Turnerjugend gewesen,

ist es heute zu einem „50 Plus Treffen“ der Turnvereine geworden. Schade, schade!!!. Die Jugend zeigt dafür heute kein Interesse mehr. Satt und wieder

ausgeruht, machten sich die Teilnehmer nach 15:00 Uhr wieder auf die Heimwanderung zu ihren Autos. Für die Teilnehmer ging ein schöner Tag zu Ende.



40. Saarbrücker Altstadtfest vom 18. bis 20. Juli

Das Saarbrücker Altstadtfest feiert dieses Jahr von Freitag, 18. Juli, bis Sonntag, 20. Juli, seinen 40. Geburtstag. Es hat sich in den letzten Jahren zu einem der abwechslungsreichsten Musikfestivals im Südwesten Deutschlands entwickelt. Den Höhepunkt der 40. Ausgabe des Altstadtfestes bilden die Auftritte der beiden Tatortkommissare Axel Prahl und Jan Josef Liefers mit ihren

Bands. Deutsche, französische und internationale Musiker und Bands gestalten ein abwechslungsreiches Programm, das die kulturelle Vielfalt der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Region eindrucksvoll beschreibt. Dazu zählen Purple Schulz, die Frank Nimsgern Group und auch das Orchester des Staatstheaters, das gemeinsam mit der Thomas Blug Band auftritt.



premio KFZ-Meisterbetrieb
Reifen+Autoservice

Unfallservice unter einem Dach!
!!! Für alle Auto-Marken !!!

Wenn's kracht - bei uns wird's gemacht!!!
Wir kümmern uns um...

- ...Schadensabwicklung
- ...Schadensregulierung
- ...Unfallgutachten
- ...Reparatur
- ...Ersatzwagen
- ...Scheiben - oder Smart-Repair
- ...Karosserie - und Lackierarbeiten

www.premio.de

Auch KFZ Reparaturen + HU/AU

K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal • Telefon (0 68 98) 9 32 20

malerbetrieb

bruno herrmann
hauptstraße 42
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche
verputzarbeiten

wohnräume
renovieren
und gestalten

bodenbeläge

Vereine Haus und Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler Vereinsfahrt in den Westrich



Die Vereine Haus und Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler haben am Samstag, dem 14. Juni 2014, ihre gemeinsame Vereinsfahrt 2014 in das Land der Sickinger unternommen. Das Wetter hat sich an die Tradition unserer Vereinsfahrten gehalten und wurde von anfangs diesig immer klarer, ohne allerdings in zu große Hitze auszuarten. Erstes Ziel unserer Fahrt war die imposante Burg Nanstein, oberhalb von Landstuhl auf einem Felsvorsprung gelegen. Hier wirkte Franz von Sickingen als Haudegen und Desperato, der dem Faustrecht fröhnte. Seine Burg hat er zu einer stolzen Festung ausgebaut. Auch als Ruine ist dieses Burgmassiv unglaublich eindrucksvoll. Mit einem romanischen Turm aus nicht verputztem Sandstein präsentiert sich die evangelische Pfarrkirche von Großbundenbach. Im Untergeschoss des Turmes bietet der Chor Malereien aus der Zeit um 1335, die Wilhelm Weber, der ehemalige Direktor der Pfalzgalerie Kaiserslautern, „zum Besten“ zählt, „was sich in mittelalterlichen Wand- und Deckenmalereien im Gebiet der Pfalz erhalten hat“. Die Führung durch die sehenswerte Hallenkirche übernahm der Pfarrer von Großbundenbach mit großem

Engagement. Nach diesen wunderschönen Eindrücken von Burg Nanstein und Großbundenbach hatte die Gruppe ein Mittagessen verdient. Serviert wurde es in der Wiesbacher Mühle mit viel gastronomischer Kunst. Der Nachmittag gehörte Zweibrücken. Nach einem kurzen Rundgang zu den Resten der von Jonas Erikson Sundahl und vom Polenkönig Stanislas Leszczynski veranlassten türkenähnlichen „maison de plaisance“, Tschifflik genannt, ging es in die Stadt. Dort wurde das Rosenfest gefeiert. Entsprechend war die Zahl der Touristen. Der größte Teil unserer Gruppe begab sich in den Rosengarten, den es seit 1914 in Zweibrücken gibt. Außer den etwa 2.000 blühenden Rosen konnte auch ein großer Markt im Rosengarten mit allerlei Pflanzen und Handarbeiten besucht und durchstöbert werden. Die Stadt selbst ist eindrucksvoll nach den Zerstörungen im Zweiten Weltkrieg wieder aufgebaut worden, meist im alten Stil. Den Abschluss des ereignisreichen Tages bildete ein schmackhaftes Abendessen im Hotel Rosengarten. Ein erlebnisreicher Tag, der zur vollen Zufriedenheit verlaufen war, fand gegen 21:30 Uhr sein Ende.

Vereine Haus und Grund Klarenthal-Krughütte und Gersweiler - Ihre Eigentümer-Schutzgemeinschaften

An meine Patienten,

nach fast 30 Jahren hausärztlicher Tätigkeit in Klarenthal werde ich zum 1. Juli 2014 meine Praxis an Frau Martina Klein übergeben. Ich bedanke mich für das Vertrauen und Ihre Treue in den vielen zurückliegenden Jahren und wünsche Ihnen viel Gesundheit und alles Gute für die Zukunft.

Frau Martina Klein wird die Praxis in meinem Sinne weiterführen.
Dr. med. (B) Anke Mey

Liebe Patienten,
ab 1. Juli 2014 werde ich die Praxis von Frau Dr. Anke Mey übernehmen. Ich hoffe, weiterhin zu Ihrer vollsten Zufriedenheit tätig zu sein. Die Sprechzeiten bleiben unverändert.

Martina Klein, Fachärztin für Innere Medizin, Schlafmedizin und Notfallmedizin.

Steinmetz & Bildhauer Handwerksbetrieb



**Halil Gökce
GRABKULTUR**

Naturstein - Granit - Marmor
Treppen - Fensterbänke

Erweiterte Garantieleistungen

günstige Entsorgung von Altgrabsteinen
Nachbeschriftungen

Küchenarbeitsplatten und -tische

Hauptstraße 65, 66127 Saarbrücken-Klarenthal
Tel.: (06898) 9 12 21 25, Fax: (06898) 9 12 21 26
Handy: 0175 7174673, halilgoekce@hotmail.de

electroplus HERRMANN
HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektrofachgeschäft • MIELE „Shop in Shop Abteilung“
Kundendienst aller Fabrikate • Elektroinstallation • Material
Baustromverteiler-Mietservice • DPD-Shop/Paketversand**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen
Tel. (06898) 2 46 12 • www.electroplus-herrmann.de

Case der Schönheit

Unsere Angebote

Anti Age Exclusivbehandlung
mit wertvollen Wirkstoffen und Ampullen
zur Straffung Ihrer Haut

Basis Pflegebehandlung mit Massage
für Gesicht, Hals und Decolleté

Hot Stone Ganzkörpermassage
mit warmen Ölen

Fußreflexzonenmassage

Fußpflege mit Fußbad
(Diplom auch für Diabetiker, Bluter und
bei Durchblutungsstörungen)

Reikibehandlung

Lassen Sie sich von
30 Jahren "Berufspraxis" überzeugen

Hausbesuch nach Terminvereinbarung

Ihr Beauty Paradies in Ottenhausen



**Liebe Kundinnen, liebe Kunden,
ab dem 03. Mai befinden sich
meine Behandlungsräume
in Ottenhausen in der Hauptstraße 202.
Ich freue mich, Sie in meinen
neuen Räumen begrüßen zu dürfen.**

Claudia Denise Knipper, Hauptstr. 202, 66128 Gersweiler
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel. 0 68 98 / 37 02 06

Neueröffnung „La Casa Nr.1“ in Klarenthal



(J.K.) In den ehemaligen Räumen des Restaurants „La Botte“ hat sich seit Mitte Juni ein neuer Inhaber eingefunden. Nach dem etwas unglücklichen Start des Vorbesitzers vom Restaurant „Donna Fugata“ möchte der neue Pächter, Alexandro Simon, nun dafür Sorge tragen, dass die Gastronomie in Klarenthal eine neue Adresse hat. Alexandro Simon, seit 16 Jahren in der Gastronomie zu Hause hat sich dafür auch schon einiges einfallen lassen. So bekam das Restaurants die italienische Variante der Hausnummer 1 als Name. Aber auch die Speisekarte wurde von Alexandro Simon komplett überarbeitet. So findet der Gast tagesfrische Gerichte mit Zutaten vom Saarbrücker Wochenmarkt, nationale und Internationale Speisen. „So möchte ich gern, nach dem Fehlstart meines Vorgängers

natürlich darüber freuen“, so Herr Simon, „wenn auch die Vereine, wie früher, ihre Vereinsversammlungen oder ihre Vereinsfeiern in meinem Nebensaal abhalten würden. Dafür habe ich eigens Vereinskonditionen erarbeitet“. „Und damit sich die Einwohner von Klarenthal ein eigenes Bild unserer Leistungsfähigkeit machen können, laden wir für den 19. Juli zur Eröffnungsfeier ein“, so Alexandro Simon. An diesem Abend wird es ein kalt-warmes Büfett zum Preis von 18,50 Euro geben. Neben dem Gratis Prosecco zur Begrüßung wird jedem Gast nach dem Essen auch ein kostenloser Espresso, Kaffee oder Digestif gereicht. Diese Geste nach dem Essen, soll laut Herrn Simon auch in den Monaten Juli und August fortgeführt werden. Nach dem Gratis-Grappe, die Rei-



den Bürgerinnen und Bürgern in Klarenthal beweisen, dass sie wieder in gewohnter Weise in die ehemaligen Räume der früheren „La Botte“ zurückkehren können. Natürlich, steht ab sofort auch wieder der große Festsaal für jegliche Familienfeier zur Verfügung“, so Alexandro Simon. Ob Geburtstage, Hochzeiten, Trauerfeiern, Konfirmationen und Kommunionen, bis zu 100 Personen finden in dem großen Nebensaal bequem Platz. „Ich würde mich

chung eines kostenlosen Espresso oder Kaffees. „Weiter möchte ich erwähnen, dass der Thekenbetrieb zum Genießen eines gepflegten Bieres oder eines gut gekühlten Pils‘ wieder aufgenommen ist. Auch wurde der Heimservice aufgenommen. Somit kann man die leckeren Speisen des „La Casa Nr. 1“ auch zu Hause genießen.“ Von Dienstag bis Freitag hält das Team von Alexandro Simon ein Stammessen zum Preis von 6,50 bis 8,50 Euro bereit. Auch wird

es Themenspeisen wie Pasta und Pizza, Fischbüfett, Muschelbüfett u.s.w. geben. Ab Oktober jeden Sonntag in der Zeit von 14:30 bis 17:00 Uhr Kaffee und hausgemachten Kuchen. „Ich würde mich sehr freuen“, so Alexandro Simon, „wenn die Klarenthaler die Misere meines Vorgängers beiseite legen würden, und mir die Möglichkeit geben, unser Können unter Beweis zu stellen“. Geöffnet

hat das Restaurant „La Casa-Nr.1“ Dienstag bis Sonntag von 11:30 bis 14:15 Uhr und 17:30 bis 22:30 Uhr. In dieser Zeit sind auch die Reservierungen unter (06898) 90 19 531 möglich. Montag ist Ruhetag, es sei denn, Montag ist ein Feiertag. Das Restaurant befindet sich, wie der Name schon sagt: in der Hauptstraße 1, in 66127 Klarenthal.



*ehemals
„La Botte“*

Ristorante - Pizzeria - Heimservice

*Große Neueröffnungsfeier
am 19. Juli 2014 ab 19:00 Uhr,
mit großem kalt-warmen Büfett,
Begrüßungs-Prosecco und ein
Digestif sowie ein Kaffee
oder Espresso aufs Haus.*

*Büfett-Preis p.P.
nur 18,50 Euro*

RESTAURANTE • PIZZERIA
Hauptstraße 1 • 66127 Klarenthal
Tel.: (06898) 90 19 531
Di. bis So.: 11:30 bis 14:15 und 17:30 bis 22:30 Uhr
Mo: Ruhetag außer an den Feiertagen.

Rat und Hilfe im Todesfall.

Erd- u. Feuerbestattung

- Auf Wunsch Hausbesuch
- Alle Besorgungen
- Abrechnung mit Kassen und Versicherungen

Beerdigungsinstitut

Felix Blau + Sohn

Hauptstraße 178 • Sbr.-Gersweiler
Telefon (06 81) 70 25 70

BRS Gersweiler
4. Deutschlandpokal Boccia



Gersweiler 2 - mal wieder nicht zu stoppen. Am 21. Juni traten 14 Teams aus Deutschland in der Seminarsporthalle in Ottweiler gegeneinander an. Die BSG Ottweiler hatte dieses Turnier zum ersten Mal ausgerichtet und es war sehr gut organisiert. Aus insgesamt fünf Landesverbänden konnte der Vorsitzende Winfried Fries neun Vereine begrüßen. Aus Baden

Gersweiler 2 war auch in diesem Jahr nicht zu stoppen und eroberte zum dritten Mal hintereinander den Pokal, in der Besetzung Gertrud Minas, Anita Ochs, Heinz Emmert und Thorsten Neufang. Wir sind stolz auf dieses Team, das anscheinend zum richtigen Zeitpunkt einen guten Ball spielt. **Die weiteren Platzierungen sind:**
2. Frankenthal 1
3. Hemsbach
4. Gersweiler 1



Bild v.l.n.r.: Gertrud Minas, Heinz Emmert, Anita Ochs und Thorsten Neufang

kamen: Weinheim und Hemsbach, aus Rheinland Pfalz: Pirmasens und Frankenthal, aus Nordrhein-Westfalen die VSG Gelsenkirchen und aus dem Saarland: Ottweiler, Rehlingen, Altenkessel und Gersweiler. Weiterhin begrüßte er den Bürgermeister von Ottweiler und Schirmherr Holger Schäfer, den Minister für Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie Andreas Storm, den Vize-Präsident Axel Riedschy, Edmund Minas und den Bezirkswart Norbert Theobald. Im Verlaufe des Turniers konnte Winfried Fries die Landrätin Cornelia Hoffmann-Bethscheider begrüßen. In den einzelnen Begrüßungsreden wurde die Wichtigkeit des gemeinsamen Sports für Menschen mit und ohne Behinderung herausgestellt. In den Begegnungen wurde sehr guter Sport gezeigt und es wurde wieder einmal deutlich, mit welchem Geschick die Sportlerinnen und Sportler die Lederkugeln platzierten. Das Turnier wurde in einer Vorrunde, einer Zwischenrunde und Endrunde gespielt, so dass auf fünf Spielfeldern insgesamt 51 Spiele bestritten werden mussten. In den einzelnen Runden wurde spannender Sport geboten, so dass zum Teil der Rechenschieber erhalten musste, um die Reihenfolge in der Tabelle zu errechnen. Das Team

5. Gelsenkirchen
6. Altenkessel 1
7. Frankenthal 2
8. Pirmasens
9. Ottweiler 2
10. Ottweiler 1
11. Weinheim
12. Rehlingen 1
13. Altenkessel 2
14. Rehlingen 2
Nach einer gelungenen Veranstaltung mit gutem Sport, Fairness und Geduld aller Teams konnte die Siegerehrung vom Vize-Präsident des BRS Saarlandes Edmund Minas und dem Bürgermeister Holger

Schäfer vorgenommen werden. Der Abend wurde abgeschlossen mit einem Essen. Beim gemütlichen Teil konnte so mancher Ball noch mal gespielt werden, es gab

viel zu bereden. Bevor jeder die Heimreise antrat, gab es ein dickes Lob für die BSG Ottweiler. Im nächsten Jahr wollen natürlich alle wieder dabei sein.

Wäscherei & Heißmangel
Gardinenwäscherei
BECKER

Seit über 40 Jahre ein Familienbetrieb

Wir haben Betriebsferien

vom 17.08. bis 05.09.2015

Annahme von chemischer Reinigung wie auch
Textilreinigung - Lederreinigung - Teppichreinigung

Karlstraße 5 • 66127 Klarenthal • Tel. (06898) 3 73 65

Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

Haben Sie etwas zu entsorgen?
Container besorgen!

Entsorgungsleistungen

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken
Tel. (06 81) 38 36 50-0
Fax. (06 81) 38 36 50-20

ENTSORGUNGSGES. ZACHE
Wir sind zertifiziert
ISO 9001:2008
ISO 14001:2004

Seniorenheim
Haus Sonnenwinkel

Alten- und Pflegeheim



Das BESONDERE HAUS mit dem Flair eines Hotels und dem Charakter einer familiär geführten gemütlichen Pension.

Neben der komfortablen Versorgung unserer Seniorinnen und Senioren leisten wir im Bedarfsfall fachlich qualifizierte, liebe- und würdevolle pflegerische und soziale Betreuung.

Interessenten informieren sich bitte bei:
Seniorenheim Haus Sonnenwinkel
Im Füllengarten 14-16
66115 Saarbrücken-Burbach

Telefon: (06 81) 7 55 99-0
Telefax: (06 81) 7 55 99-280

KONTAKT

„Wohin mit Oma oder Opa“???

(J.K.) Die Schulferien stehen vor der Tür, die Haupturlaubszeit für Familien beginnt. Aber für viele pflegenden Angehörigen stellt sich die Frage: Wohin mit der pflegebedürftigen Oma, dem etwas klapprig gewordenen Opa, der an Demenz erkrankten Tante oder des Onkels? Bei Hund, Katze, Hamster oder Meerschweinchen

wird. Dabei haben sich gerade die pflegenden Familienangehörigen diese wichtige Auszeit verdient. Unabhängig von der Einstufung in die Pflegestufen 1, 2 oder 3“, so Rebekka Hommes, „hat der Betroffene Anspruch auf Verhinderungspflege. Die Pflegekassen stellt dazu der pflegenden Familie für eine Auszeit von längstens 28

wohnen Umgebung“, braucht sich Oma, Opa, Tante oder Onkel an keine neue Umgebung zu gewöhnen und fühlt sich auch nicht aufs Abstellgleis geschoben. Für die Angehörigen bedeutet unser Einsatz einen beruhigten Urlaub mit dem Wissen einer fachkundigen Pflege. Wichtig ist“, so Rebekka Hommes, „solch eine Versorgung frühestmöglich gemeinsam mit

meinem Pflegedienst zu planen und bei der entsprechenden Pflegekasse zu beantragen. Wir bieten den pflegenden Angehörigen gerne nach Absprache ein persönliches Gespräch bei uns oder bei ihnen zu Hause an. Sie finden uns in der Hauptstraße 68 (ehemaligen Schleckerfiliale) in Klarenthal. Terminabstimmung gerne auch telefonisch unter (06898) 9 358 560.“

SPD-Stadtratsfraktion Saarbrücken Vorstand der SPD-Stadtratsfraktion komplett



Die SPD-Stadtratsfraktion hat ihren Vorstand gewählt. Peter

Rammel aus Gersweiler und Susanne Nickolai aus Dudweiler gewählt. Kassierer ist Mirco Bertucci aus St. Annual. Die SPD ist mit 20 Sitzen stärkste Frakti-



Bauer war bereits am 2. Juni zum Fraktionsvorsitzenden bestimmt worden. Als Stellvertreterinnen und Stellvertreter wurden nun einstimmig Günther Karcher aus Brebach-Fechingen, Elisabeth

im Saarbrücker Stadtrat. Der Anteil neuer Stadtverordneter liegt bei 50 Prozent. Knapp die Hälfte sind Frauen.

Simon Musekamp



PFLEGEDIENST

Regenbogen

Pflege in häuslicher Umgebung...

Auszug aus unseren Leistungen:

- Grundpflege - Behandlungspflege - Intensivpflege -
- Hauswirtschaftliche Versorgung -
- Heimbeatmung - Hausnotrufsystem -
- Wundversorgung -

...24 Stunden - täglich - an 7 Tagen die Woche

Hauptstraße 68 • 66127 Saarbrücken - Klarenthal

Tel.: (06898) 9 35 85 60

www.pflegedienstregenbogen-saar.de

Unter anderem bietet der Pflegedienst in seinen Geschäftsräumen (ehemals Schlecker) in Klarenthal die Betreuungsgruppe

„Der Erinnerung“ zur Entlastung pflegender Angehöriger an. Dort können an jedem Donnerstag in der Zeit von 14:00 bis 18:00 Uhr demenziell erkrankte Menschen einige abwechslungsreiche Stunden verbringen.



Anmeldung erforderlich unter Tel.: (06898) 9 35 85 60

stellt dies kein Problem dar. Diese werden schnell mal durch die Familie gereicht. Aber was passiert mit den zu pflegenden Familienangehörigen? „Tatsächlich werden“, so Rebekka Hommes vom Pflegedienst Regenbogen aus Klarenthal, „rund 1 Mio Menschen durch ihre Angehörigen versorgt. Die Familie will in Urlaub, aber die Versorgung des pflegebedürftigen Familienmitgliedes ist nicht sichergestellt“. „Was tun? Können wir überhaupt in Urlaub fahren, können wir uns eine Urlaubspflege finanziell erlauben, außer uns hat ja leider keiner aus der Familie Zeit oder möchte nicht auf den eigenen Urlaub verzichten, so die häufigste Frage, die mir persönlich oder meinen Mitarbeiter bei den täglichen Pflegeeinsätzen gestellt

Tagen/pro Jahr rund 1.550 € im Jahr zur Verfügung. Dies kommt zum Tragen, wenn die Pflegeperson- durch welchen Grund auch immer- verhindert ist, das betroffene Familienmitglied zu pflegen. Kann ihr Familienmitglied stundenweise alleine bleiben, besteht für sie die Möglichkeit, gemeinsam mit meinem Pflegedienst Regenbogen unterschiedliche Pflegeleistungen zu kombinieren. Hier wären unter anderem das Waschen, Umziehen, Lagern, Essen zubereiten und Hauswirtschaft zu nennen, natürlich auch mehrmals täglich. Wir übernehmen während ihrer Abwesenheit die sonst von ihnen geleisteten Tätigkeiten (auch stundenweise Betreuung möglich). Getreu unseres Mottos ‚Pflegen in der ge-

Gospel-Konzert Celebrate !



Der GospelChor Saarbrücken
verabschiedet seinen Chorleiter:

Wilhelm Otto Deutsch

Samstag, den 19. Juli 2014
19 Uhr

Ev. Kirche in Klarenthal, Hauptstraße

Eintritt 6 €

Vorverkauf:

Klarenthaler Apotheken, Poststelle Hauptstraße

Klarenthaler Faustballeger feierte seinen 80-jährigen Geburtstag



Manfred Kneip feierte am 23. Juni seinen 80. Geburtstag. Seit 1977 hat er die Geschichte der Klarenthaler Faustballeger entscheidend mitgeprägt. Für diese herausragende Arbeit bedankt sich der Vorstand des Turnvereins ganz herzlich. Auch die Turnerfamilie gratulierte ihm und wünschte ihm alles Gute, besonders aber Gesundheit und dass er noch lange seinen sportlichen Aktivitäten nachgehen kann.

Der Vorstand



Wisentkalb im Wildpark geboren

Die Wisente im Saarbrücker Wildpark haben seit Mittwoch, 25. Juni, 14 Uhr, Nachwuchs. Die Geburt des Kalbes verlief komplikationslos ohne menschliche Hilfe und das Kalb macht einen gesun-

den Eindruck. Das Kalb ist rund 20 Kilogramm schwer. Sein Geschlecht ist noch nicht bestimmt. Wenn Wisente Kälber haben, sind die ansonsten friedlichen Tiere sehr aufmerksam und verteidigungsbereit. Deshalb werden Wildparkbesucher gebeten, an den Zaun kommende Wisente nicht zu reizen. Insbesondere Hundehalter, deren Hunde die Gehegetiere anbellten, sollten das



Gehege meiden, um unnötigen Stress für die Tiere zu vermeiden. Der Saarbrücker Wildpark gehört zu den 79 Wisenthaltern in Deutschland. Die Saarbrücker Wisente sind im Weltwisentzucht-

buch eingetragen, das im polnischen Nationalpark Bialowieza geführt wird. Alle heute lebenden Wisente stammen als Nachkommen von nur zwölf in Zoos und Tiergehegen gehaltenen Wisenten ab. Mit der Haltung von Wisenten im Saarbrücker Wildpark hilft auch die Landeshauptstadt bei der Erhaltung dieses größten und schwersten Landsäugetieres Europas mit. Bis 1755 lebten

Wisente frei in Deutschlands Wäldern. 2012 gab es weltweit nur noch 4987 Wisente und 278 Wisenthalter. Im polnischen Nationalpark Bialowieza leben bereits seit 1952 Wisente wieder in Freiheit und sind neben den

imposanten Wäldern in diesem Gebiet ein Publikumsmagnet. In Deutschland wurden erstmalig 2013 im Rothaargebirge Wisente ausgewildert. Der Wildpark ist ganztägig geöffnet, der Besuch ist kostenlos.



Beerdigungsinstitut

Peter Schneider GmbH

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

66115 Saarbrücken, Bergstraße 19

**Telefon: 24 Stunden
0681 / 7 96 10**

Erd-, Feuer-, Friedwald- und Seebestattungen, Bestattungsvorsorge

www.peter-schneider-bestattungen.de

- Rollladen
- Fenster
- Haustüren
- Insektenschutz
- Rolltore
- Markisen
- Jalousien
- Garagentore
- Elektromotore
- für Rollladen
- für Garagentore

Rollladen, Fenster und Bauelemente

G. Schiestel

Am Holzplatz 21
66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

www.Rollladen-Schiestel.de



Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

PC-Service Harald Buchholz

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

Telefon: 0681 – 70 93 64

www.harald-buchholz.de



ALL STARS LEISTUNGSZENTRUM SAARBRÜCKEN



Fitness, Bodybuilding, Pump, Zumba, Indoor Cycling... und mehr!

Kostenloses Probetraining

FITNESS FACTORY
HAUPTSTR. 26, 66128 SAARBRÜCKEN
TEL.: 0681/7020620

WWW.FITNESS-FACTORY-SAARBRUECKEN.DE



RECHTSANWÄLTE
Sellen & Görres
Tel.: 06898 - 24 0 48

Christof Sellen	Frank Görres
Arbeitsrecht Familienrecht Internetrecht Mietrecht Forderungsangelegenheiten	Verkehrs- u. Unfallrecht Strafrecht Vertragsrecht Kaufrecht priv. Baurecht

in Bürogemeinschaft: **Rechtsanwalt Alexander Sellen**

Steuerrecht, Leasingrecht, Schuldnerberatung

Völklingen | Marktstr. 19 | 06898 24048
öffentl. Parkplätze vor dem Haus
www.rechtsanwalt.vn

5% Miete garantiert

Ihre sichere Geldanlage



Energie: Ausweistyp: Bedarfsausweis, Träger: Gas, Bedarf Wärme/Strom: 44,5 kWh/(m²a)/n.v.

Pflegeappartements in Saarbrücken-Klarenthal:
Erfolgreich mit Sachwerten, hoher Rendite & Steuervorteilen

- ✓ Höchste Sicherheit durch Staatsgarantie & 20 Jahre Mietvertrag
- ✓ Sorglos-Immobilie durch Abgabe aller Aufgaben an den Betreiber

Terago GmbH · Tel. 0800 - 083 7246 · info@terago.de

SPD-Stadtratsfraktion Saarbrücken

Philipp Schneider und Peter Bauer: „Beispielhaftes Engagement der Schulgemeinschaft zahlt sich aus!“



ist Vorbildschule der Bildung für nachhaltige Entwicklung, ei-

Die Katharine-Weißgerber-Schule in Klarenthal hat den Bundeswettbewerb „Energiesparmeister 2014“ gewonnen. Der Klarenthaler SPD-Stadtverordnete Philipp Schneider und der Fraktionsvorsitzende Peter Bauer gratulieren: „Wir freuen uns sehr darüber, dass der Titel nach Klarenthal geht. Herzlichen Glückwunsch! Die Schülerinnen und Schüler, Eltern und das Kollegium haben sich mächtig angestrengt. Der Gedanke der Nachhaltigkeit nimmt großen Raum im Schulalltag ein. So liefert eine Photovoltaikanlage Strom für den Schulbetrieb. Schülerinnen und Schüler betreiben einen Shop für regionale und fair gehandelte Produkte. Sie führen regelmäßig Altpapier- und Handy-Sammelaktionen durch und haben einen alten Bauwagen zu einem Umweltmobil mit einer Solar-Aufladestation für Handys umgebaut. Die Katharine-Weißgerber-Schule ist seit langem überaus engagiert. Sie



nem Projekt der UNESCO, und mehrfach ausgezeichnet worden. Klimaschutz, Nachhaltigkeit und Eine-Welt-Themen sind fest in den Unterricht integriert. Vielen Dank auch an alle „Online-Voter“, die sich in der Abstimmung im Internet für unsere Schule eingesetzt haben und so den Titelgewinn möglich gemacht haben.“

Naturheilpraxis

Isabell Schommer

Heilpraktikerin Fachkrankenschwester für Anästhesiologie

"Ich betrachte den Menschen als Einheit von Körper, Geist und Seele und behandle ihn ganzheitlich".

„Mein Ziel ist es, den erkrankten Organismus wieder in den gesunden "Normalzustand" zu versetzen und somit Gesundheit für Körper, Geist und Seele zu erlangen“.

Rund um den Sport
Präventiv oder als Akuthilfe:

Akupunktur TCM
Enzymtherapie mit Schlangengift
Massagen

- Hot Stone
- klassische Massage

Taping

- Dolo Taping
- Sport Taping
- Kinesiologisches Taping

Neuraltherapie
Homöosiniatrie = Synthese aus
Homöopathie und Akupunktur

Gesundes, Vitales Aging

- Micro-Needling
„effektivere Wirkung als das herkömmliche kosmetische Needling“
- Hyaluron:
Gesicht - Hals - Hände - Dekolleté
Lippen - Augen - kleines Gesichtslifting
- Faltenunterspritzung mit Hyaluron
- Vergrößerung des Lippenvolumens
- Injektions-Lipolyse
auch bekannt als „Fettwegspritze“
- Hautverjüngung
- Tiefenhydratation
- Revitalisierung der Haut
- Rehydratation der Haut

Notfallservice
Krebstherapie
Schmerztherapie
Anti-Aging

Nehmen Sie sich eine Auszeit mit der KFD St. Eligius



An jedem letzten MONTAG im Monat, von Mai bis September, treffen sich Frauen, um miteinander eine "Auszeit" von ca. zwei Stunden zu nehmen. Das kann heißen: sie wandern an der Saar bzw. am Burbacher Waldweiher entlang, meditieren und singen stationsweise oder sie besuchen eine Wallfahrtskapelle und halten dort eine kleine Andacht. Kurzum: Wir tun das, was uns gut tut! Deshalb laden wir ganz herzlich alle interessierten Frauen dazu ein!

Unsere Angebote:

28. Juli: „Singen bis die Seele tanzt“ (A. Deege). Die Gesund-

heitspraktikerin Maria Meyer wird uns mitnehmen in die Welt der Klänge und Gesänge und uns zeigen, wie befreiend und entspannend Musik sich auswirken kann. Singen können ist keine Teilnahmevoraussetzung. Treffpunkt: 18.00 Uhr, Pfarrheim St. Eligius

25. August: „Leben wie Gott in Frankreich“ - geselliges Boulespiel. Treffpunkt: 18:00 Uhr, Pfarrhof St. Eligius.

29. September: „Lieder, Lachen, Lagerfeuer“, Treffpunkt: 18:00 Uhr, Pfarrheim Herz-Jesu.

Kommen Sie mit und lassen Sie sich überraschen!

Jennifer Jost
(Gemeindefereferentin)



Verein für Gartenbau und Landespflege Krughütte e. V. Krihitter Waldfest



In diesem Jahr feiern wir zum 37. Mal unser Krihitter Waldfest am Vereinshaus auf der Krughütte, am Ende der Friedrichstraße. Wir beginnen am Samstag, dem 26. Juli 2014, um 18 Uhr mit Eröffnung und Fissanstich durch unseren Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres und unserem Stadtverordneten Philipp Schneider! Dazu spielt das Jagdhornbläsercorps vom Dietrichsberg in gekonnter Weise auf! Anschließend zum gemütlichen Beisammensein, gibt es Rostwürste, Pommes, Kopfsalat, Frikadellen und Schwenkbraten. Am Sonntag, dem 27. Juli 2014, laden wir ab

11 Uhr zum Frühschoppen ein. Ab 12 Uhr gibt es unsere Krihitter Erbsensuppe mit oder ohne Wurst von unserem Küchenteam eigenhändig zubereitet. Für diejenigen, die keine Suppe mögen, gibt es auch Rostwürste (Weiß-, Rot-, Currywurst), „super feine Frikadellen“, Pommes - Kopfsalat und ab 16 Uhr Schwenkbraten. Sonntags nach dem Mittagessen gibt es noch Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Und das alles an beiden Tagen zu sozialen Preisen. Kommt! Bringt Spaß und gute Laune mit, wir würden uns sehr freuen!

Das Waldfestteam

AWO Vereinsfahrt nach Flöbheim am Samstag, 19.07.14



Die AWO Klarenthal unternimmt am Samstag, dem 19.07.14, eine Fahrt nach Flöbheim ins Weingut Pfannebecker. Die Fahrt inkl.

Verpflegung (Kaffee/Kuchen, Abendessen und Getränke/Weinprobe) kostet 35 € pro Person. Um Anmeldung bis zu 11.07.14 wird gebeten.

VIVA OPTIK
Jenal
Bergstr.3 • 66115 Saarbrücken • Tel.: 0681/77917

Sonnenbrillenaktion

Sonderaktion vom 01.07.2014-31.07.2014

Fassungen *
zum **Nulltarif**

Einstärkengläser**
ab **49€**

Gleitsichtgläser**
ab **119€**

*ausgesuchte Fassungen, nur in Verbindung mit dem Kauf von Brillengläsern
**Preise pro Glas, Kunststoff 1.5 inkl. Superentspiegelung+Härtung, Stärke +6/2

50 €
Gutscheine

Gilt nur beim Kauf von **ZEISS** Markengläsern

Dersim Kebab
Jetzt nur!
7,00 Euro

Jeder türkischer Kebab in Oberhof

Kebabteller mit Pommes oder Bulgur sowie 1 Getränk (alt-frei)

Bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
Hauptstr. 53a, Tel.: 06898/37620

STOPP den Fußstress!

sanitätshaus salecker
orthopädietechnik - rehathechnik

EsCoSportec NEU

Ein Wavum individueller Sporteinlagen-Technologie.

- für jede Sportart.
- Schützt den Fuß vor Überlastung.
- Steigert die Leistung.

Perforiertes Schaum des Innensohlen für 10% ...
Nach der Belastung 11 wird ein Auf-Ab-Schwingen ...
Verfügbare und -gebotene Werte des Fuß ...
Temperatur und durch 11 der ...
von ...

www.salecker.de

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen
tel.: (06898) 2 57 36 • fax: (06898) 29 59 67
sanitaetshaus-salecker.de
info@sanitaetshaus-salecker.de

Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern

Notfalldienst Ärzte

Die Dienstbereitschaft beginnt jeweils samstags um 8:00 Uhr und endet montags um 8:00 Uhr. Sowie an Feiertagen, Rosenmontag, Heiligabend und Silvester.

Zentraler Bereitschaftsdienst

Gersweiler - Klarenthal

Knappschaftskrankenhaus Püttlingen, In der Humes 35, Tel.: (06898) 55 - 2430 od. **Caritasklinik St. Theresia** (Rastpfehl), Rheinstraße 2, Tel.: (0681) 406 -1234 Bus: Linie 103, 104, 134 von Klarenthal bis Halt Betriebshof, Umstieg z.B Linie 129 bis Caritasklinik

SOS-TAXI:

Tel.: (01805) 66.30.05

(14 Cent in der Min./Festnetz)

Malstatt - Burbach

Evang. Krankenhaus Saarbrücken Großherzog-Friedrich-Straße 44 Telefon (0681) 3.88.67.00 oder **Caritasklinik „St. Theresia“ Rastpfehl**, Rheinstraße 2 Telefon (0681) 4.06.12.34

Bei Lebensgefahr rufen Sie bitte direkt den Notarzt über die Rettungsleitstelle (0681) 1.92.22 oder 112.

Notfalldienst Kinderärzte

Stadtverband Saarbrücken

Winterbergklinikum Saarbrücken

Notdienstpraxis

Telefon (0681) 9.63.30.00

Notfalldienst Zahnärzte

Saarlandweiter Notfalldienst

Patienten Informationsstelle

www.zahnaerzte-saarland.de

Telefon (0681) 5.86.08.25

Krankenhäuser

Winterbergklinikum (0681) 96.30

Caritasklinik Rastpfehl (0681) 40.60

Evang. Krankenhaus (0681) 3.88.60

SHG-Klinik Sonnenberg (0681) 88.90

SHG-Klinik Völklingen (06898) 120

SHG-Klinik Brebach (0681) 8.89.27.11

Klinik Püttlingen (06898) 5.50

Wichtige Rufnummern

Bienen, Hornissen, Wespen, Rote Waldameisen - Beratung und Umsiedlung Guido Hilgers (06898) 44.11.33

Amt für Grünanlagen, Forsten u. Landw., Im Weyerbachtal 24a

Pflegest. West (0681) 7.61.68.37

Kompost.-anl. GW (0681) 7.02.01.58

Wichtige Rufnummern

Notruf 110

Feuerwehr 112

Rettungsleitstelle Saar (0681) 1.92.22

Gift-Notrufzentrale (06841) 1.92.40

Polizei Völklingen (06898) 20.20

Polizei Gersweiler (0681) 99.70.200

Polizei Burbach (0681) 9.71.50

Kontaktpolizei Burbach (0681) 971.52.22

Stadtwerke Saarbrücken (0681) 58.70 (bei Störung Wasser-Strom-Gas)

Bauhof Gersweiler (0681) 70.588

Bürgeramt Burbach (0681) 905.47.47

Bezirksbürgermeister Dr. C. Theres Sprechstunde: Mo + Do von 14-16 Uhr sowie nach Vereinbarung Telefon (0681) 9.05.53.11

Sperrmüllabfuhr (0681) 97.13.03.11

Rentenstelle Bürgerh. (0681) 905.53.48

Schiedsleute

Schiedsfrau Gersweiler Karin Klein (0681) 70.33.90

Schiedsfrau Klarenthal Isolde Böttcher (06898) 3.72.56

Schiedsmann Burbach Julius Roth (0681) 7.75.21

Schiedsmann Malstatt Fred Pelletier (0681) 7.28.30

Soziale Einrichtungen

AWO-Sozialstation (0681) 3.34.11

Oek. Malstatt-Burbach (0681) 4.78.00

Oek. Gersweiler-Klarenthal (0681) 5.26.36

Pflegedienst Dunkel und Mertes (06806) 30.69.44

Pflegedienst Regenbogen (06898) 9.35.85.60

Malteser Krankenwagen (0681) 970.35.35

City Ambulanz (080000) 1.92.18

Jugendamt (0681) 506.55.55

Jugendpfleger Kammer (0681) 506.51.53

Gemeinwesenarbeit Burb. (0681) 76.19.50

Stadtteilbüro Malstatt (0681) 94.73.50

Stadtteilbüro Burbach (0681) 9.59.19.50

Kultur+Lesetr. Burbach (0681) 9.05.47.46

Notfalldienst Apotheken

(Alle Angaben ohne Gewähr)

Freitag, 04.07.14:

Lilien-Apotheke Püttlingen
Hauptstraße 22, Tel.: (06806) 20.39

Samstag, 05.07.14:

Rastpfehl-Apotheke Saarbrücken
Rastpfehl 3, Tel.: (0681) 7.11.01

Sonntag, 06.07.14:

Ludwigs-Apotheke Saarbrücken
Sittersweg 50, Tel.: (0681) 44.53.1

Montag, 07.07.14:

Rodenhof-Apotheke Rodenhof
Heinrich-Köhl-Str. 56, Tel.: (0681) 4.45.89

Dienstag, 08.07.14:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen
Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

Mittwoch, 09.07.14:

Apotheke am Homburg Saarbrücken
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

Donnerstag, 10.07.14:

Saar-Apotheke Saarbrücken
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

Freitag, 11.07.14:

Ap. am Cottbuser Platz Saarbrücken
Lebacher Straße 33, Tel.: (0681) 71.32.7

Samstag, 12.07.14:

DocMorris-Apotheke Saarbrücken
Kaiserstraße 16-18, Tel.: (0681) 35.999

Sonntag, 13.07.14:

Hütten-Apotheke Saarbrücken
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

Montag, 14.07.14:

Burg-Apotheke Püttlingen
Sprenger Straße 9, Tel.: (06806) 43.01

Dienstag, 15.07.14:

Pluspunkt Apotheke Saarbrücken
Europagalerie, Tel.: (0681) 70.96.09-33

Mittwoch, 16.07.14:

Engel-Apotheke Saarbrücken
Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

Donnerstag, 17.07.14:

Die Neue Apotheke Saarbrücken
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

Freitag, 18.07.14:

Eschberg-Apotheke Saarbrücken
Eschberger Hofplatz 1, Tel.: (0681) 81.85.45

Samstag, 19.07.14:

Grüne Apotheke Saarbrücken
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

Sonntag, 20.07.14:

Römer-Apotheke Saarbrücken
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

Montag, 21.07.14:

Glückauf-Apotheke Burbach
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

Dienstag, 22.07.14:

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken
Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

Mittwoch, 23.07.14:

Stifts-Apotheke Saarbrücken
Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

Donnerstag, 24.07.14:

Apotheke unter den Arkaden Völklingen
Rathausstr.19, Tel.: (06898) 2.40.57

Freitag, 25.07.14:

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

Samstag, 26.07.14:

Bellevue-Apotheke Saarbrücken
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

Sonntag, 27.07.14:

Winterberg-Apotheke Klarenthal
Kreisstr. 62, Tel.: (06898) 34.44

Montag, 28.07.14:

Linden-Apotheke Ludweiler
Völklingerstr. 11, Tel.: (06898) 4.23.00

Dienstag, 29.07.14:

Heidstock Apotheke Heidstock
Gerhardstraße 185, Tel.: (06898) 81662

Mittwoch, 30.07.14:

Marien-Apotheke Fürstenhausen
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

Donnerstag, 31.07.14:

Stadt-Apotheke Saarbrücken
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

ANGELO GALLACE

Grabmale & Natursteine

Exclusive Grabgestaltung

Impressionen aus Stein

NEU! Jetzt auch in Gersweiler

am Friedhof

Granit • Marmor • Fensterbänke
Treppen • und mehr • Umarbeitung
Nachbeschriftung • Restaurierung,
Entsorgung • Pflege vorhandener Grabsteine
**Erinnerungen aus dem
Herzen in Stein verewigt.**

Tel.: 06898 – 8 50 06 78 & 7 93 60

66333 Völklingen • Saarbrücker Str. 108 a & Schloßstr. 23
www.ag-natursteine.com • e-mail: info@ag-natursteine.com





am 11. Juli 2014 zu Gast
bei der Firma
„Woll Maschinenbau“
in Klarenthal



Die Führung beginnt am **11. Juli 2014**
um **10:00 Uhr**. Treffpunkt

Die Teilnahme ist **Kostenlos**.
Rückfragen telefonisch unter
(06898) 3 25 57 oder **(0681) 50 64 38 0**

Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb



Meister Petzi
Patrick Kühler
Fennerstraße 66
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081
Telefax: +49 (0) 6898 370384
info@meister-petzi.de
www.meister-petzi.com



Weil Ihre Gesundheit bei
den Füßen beginnt!



BIGRatec

66116 Saarbrücken Burbacher Str. 1
Tel.: 0681/62524 www.bigratec.de

SV Klarenthal 1911 e.V Frauen



Hast du Lust auf Fußball?
Dann komm zu uns!!!

Was du mitbringen musst?

Eigentlich nichts außer Fußballschuhe und
Trainingbekleidung. Egal ob Anfänger oder Köhner,
bei uns ist Jede gern gesehen! ☺

Wir trainieren immer Montags & Donnerstags von
19:30 bis 21:00 Uhr auf dem Sportplatz in
Klarenthal, den du am Schulweg findest.

Schau doch einfach mal vorbei :-)

Nähre Info unter
0681 9977525

Frisch renovierte 3 Z/K/B
Wohnung in Klarenthal,

2. OG, 75 m², 420 Euro + 150
Euro NK, 2MM Kauton, Ener-
gieausweis wird nachgereicht,
Mieterprovision 2,38 Nettokalt-
miete inkl. der gesetzl. MwSt.



Schönes Baugrundstück Saarbrücken- Klarenthal,
416 m² erschlossen, 40.000 Euro VB, Käuferprovision
2.500 Euro inkl. der gesetzl. MwSt.

**Bitte Beachten:
NEUER PREIS!!!**

Ludweilerstr. 131 | 66333 Völklingen
Telefon: 0172 7727723

E- Mail: manuela.franz.immobilien@gmx.de



Ihr Stuckateur-Meisterbetrieb für

- ◇ Gips ◇ Putz ◇ Stuck ◇ Anstrich
- ◇ Trockenausbau ◇ Sandsteinrestauration
- ◇ Wärmedämmung ◇ Altbausanierung

Telefon **(0 68 98) 3 73 42**
Fax **(0 68 98) 37 05 22**

Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon 06898/32477

Öffnungszeiten Pfarrbüro:Montag, Donnerstag und Freitag von 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr,
mittwochs von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr**Öffnungszeiten Büro Gersweiler:**

Dienstag von 08:00 - 12:00 Uhr und 15:00 - 18:00 Uhr geöffnet

Kontakt: (0681) 70 21 74 (nur zu den Bürozeiten)

www.st-barbara-saarbruecken.de**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal****Fr., 04.07.14, 18:00 Uhr**
Betstunde, anschl. Herz-Jesu
Messe**Sa., 05.07.14, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Fr., 11.07.14, 18:00 Uhr**
Hl. Messe**So., 13.07.14, 10:30 Uhr**
Familienmesse, mitgestaltet vom
Chor Allegro**Mo., 14.07.14, 08:30 Uhr**
Frauenmesse, anschl. Beisam-
mensein im Pfarrheim**So., 20.07.14, 10:30 Uhr**
Familienmesse**Fr., 25.07.14, 09:00 Uhr**
Schulgottesdienst 4. Schuljahr**Fr., 25.07.14, 18:30 Uhr**
Mtl. Gemeinschaftsmesse**So., 27.07.14, 10:30 Uhr**
Familienmesse**Fr., 01.08.2014, 18:00 Uhr**
Betstunde, anschl. Herz-Jesu
Messe**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler****So., 06.07.14, 10:30 Uhr**
Festgottesdienst zur Eröffnung
des Jubiläumspfarreffestes 125
Jahre St. Michael**So., 06.07.14, 14:00 Uhr**
Taufe**So., 13.07.14, 09:15 Uhr**
Hochamt**Mi., 16.07.14, 18:00 Uhr**
Hl. Messe**So., 20.07.14, 09:15 Uhr**
Hochamt**Mi., 23.07.14, 08:30 Uhr**
Schlußgottesdienst der Katha-
rine-Weißgerber Schule**So., 27.07.14, 09:15 Uhr**
Hochamt**Mi., 30.07.14., 18:00 Uhr**
Mtl. Gemeinschaftsmesse**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen****Mi., 09.07.14, 15:00 Uhr**
Seniorengottesdienst**Do., 10.07.14, 09:00 Uhr**
Hl. Messe**Sa., 12.07.14, 14:00 Uhr**
Hochzeit**Sa., 12.07.14, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Sa., 19.07.14, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Do., 24.07.14, 09:00 Uhr**
Hl. Messe**Do., 24.07.14, 10:00 Uhr**
Schulgottesdienst 3. Schuljahr**Fr., 25.07.14, 08:00 Uhr**
Schulgottesdienst 4. Schuljahr**Sa., 26.07.14, 17:30 Uhr**
Mtl. Gemeinschaftsmesse**Do., 31.07.14, 09:00 Uhr**
Hl. Messe**Sa., 02.08.14, 17:30 Uhr**
Sonntagvorabendmesse**Beichte Gemeinden Klarenthal, Gersweiler u. Ottenhausen:**Sa. ½ Std. vor Beginn der Vorabendmesse in Ottenhausen
Empfang des Bußsakramentes.**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstr. 58, 66115 Saarbrücken

e-mail: eligius.burbach@web.de

Kontakt: (0681) 7.62.03

Sa., 05.07.14, 15:30 Uhr
Projektchorprobe im Pfarrheim
St. Eligius**Sa., 05.07.14, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 06.07.14, 10:00 Uhr**
Hochamt**So., 06.07.14, 14:00 Uhr**
Taufe**Mo., 07.07.14, 15:00 Uhr**
kfd-Vorstandssitzung**Di., 08.07.14, 18:00 Uhr**
Festausschusstreffen, Pfarrheim
St. Eligius**Mi., 09.07.14, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Mi., 09.07.14, 10:30 Uhr**
Heilige Messe im Seniorenheim
Haus Eligius**Fr., 11.07.14**
Messe entfällt**Sa., 12.07.14, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 13.07.14, 10:00 Uhr**
Hochamt**Mi., 16.07.14, 09:00 Uhr**
Frauenmesse, anschl. Frühstück
im Pfarrheim St. Eligius**Mi., 16.07.14, 16:30 Uhr**
Hauskommunion im Haus Son-
nenwinkel**Mi., 16.07.14, 17:00 Uhr**
Abschlussfeier mit Segnung der
Vorschulkinder in der KITA St.
Eligius**Fr., 18.07.14**
Messe entfällt**Sa., 19.07.14, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 20.07.14, 10:00 Uhr**
Festhochamt anl. des 25.
Priesterjubiläums von Pfarrer
Klaus-Peter Kohler, anschlie-
ßend Pfarrfest im Pfarrheim
und Pfarrhof St. Eligius**Di., 22.07.14, 08:00 Uhr**
KFD - Fahrt nach Worms**Mo., 23.07.14, 09:00 Uhr**
Heilige Messe**Fr., 25.07.14, 18:00 Uhr**
2. Sterbeamt für die im Mai und
Juni 2014 Verstorbenen sowie 1.
Jahrgedächtnis für die im Juni
2013 Verstorbenen**Sa., 26.07.14, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 27.07.14, 10:00 Uhr**
Hochamt**Mo., 28.07.14**
Beginn der Stadtranderholung in
der Ferienzeit für Kinder von 8
bis 12 Jahren**Mo., 28.07.14, 18:00 Uhr**
kfd-Auszeit: „Singen bis die
Seele tanzt“ (A. Deege), Pfarr-
heim St. Eligius**Mi., 30.07.14**
Messe entfällt**Fr., 01.08.14**
Messe entfällt**Sa., 02.08.14, 18:00 Uhr**
Vorabendmesse**So., 03.08.14, 10:00 Uhr**
Hochamt**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

Montag:	14:00 Uhr Treff für Kids in der Fenner Straße 15:00 Uhr Basteln der kfd im Kiga Herz-Jesu 16:00 Uhr Frauengruppe in der Haltestelle
Dienstag:	15:00 Uhr Musikgarten für Kinder von 1-3 Jahren im Kindergarten St. Eligius (Aachener Straße) 16:30 Uhr Bastelkreis der Kinder in der Fenner Straße (nur mit Anmeldung) 19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Lutherhaus
Mittwoch:	15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule 18.00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
Donnerstag:	09:45 Uhr Krabbelstube im ehem. Kiga Herz-Jesu 14:30 Uhr Treff für Kids in der Fenner Straße 20:00 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim Herz-Jesu
Samstag:	15:00 Uhr Projektchor (nach Absprache) im Pfarrheim St. Eligius

KOMPETENZ IN TAPETENFARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ**Farb- u. Wohnwelt**ALTMAYER GMBH
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE**BERATUNG - AUSWAHL - SERVICE**

Ev. Kirchengemeinde Burbach (0681) 7 74 84

So., 06.07.14, 10:15 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl

Mi., 09.07.14, 16:30 Uhr
Gottesdienst
(Haus Sonnenwinkel)

So., 13.07.14, 10:15 Uhr
Gottesdienst

So., 20.07.14, 10:15 Uhr
Gottesdienst

Mi., 23.07.14, 10:30 Uhr
Gottesdienst (Haus Eligius)

Mi., 23.07.14, 14:00 Uhr
Ausflugsfahrt des Freundeskreises

Sa., 26.07.14, 14:00 Uhr
Abschiedsfahrt KiTa Markuskirche (Gemeindezentrum Markuskirche)

So., 27.07.14, 10:15 Uhr
Gottesdienst

Gruppen und Kreise

Montag
ab 15:00 Uhr: Montagstreff, jeden 1. & 3. Montag im Monat im Lutherhaus (LH)
15:00 - 17:00 Uhr: Kleiderausgabe Gemeindeamt
19:00 - 21:00 Uhr: Treffen mit Aussiedlern und Einheimischen, jeden 2. Montag im Monat im LH
nach Vereinbahrung: Treffen Bezirkshelfer im LH

Dienstag
9:30 - 10:30 Uhr: Sitztanzgruppe, alle 14 Tage Gemeindezentrum Markuskirche (MK)
15:30 - 17:00 Uhr: Tanzgruppe im LH
16:15 - 18:00 Uhr: Jugendtreff im Bumerang

Mittwoch
ab 12:30 Uhr: Kostenfreies Mittagessen, jeden 2. und 4. Mi. im Monat
15:00 - 17:00 Uhr: Kleiderausgabe Gemeindeamt
ab 15:00 Uhr: Freundeskreis, Generation ab 65, alle 14 Tage im Gemeindezentrum MK
ab 15:00 Uhr: Bastelkreis und Spielnachmittag, alle 14 Tage im Gemeindezentrum MK
ab 20:00 Uhr: Die jungen Weibsbilder, am 2. und 4. Mi. im Monat im Gemeindezentrum MK

Freitag
ab 19:00 Uhr: Gesprächskreis für Frauen am 2. Fr. im Monat im Gemeindezentrum MK

Ev. Kirchengemeinde Malstatt (0681) 4 39 39

Sa., 05.07.14, 18:00 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Rußhütte)

So., 06.07.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Kirche Malstatt)

So., 06.07.14, 10:30 Uhr
Gottesdienst (Kirche Knapp.)

Do., 10.07.14, 10:00 Uhr
Gottesdienst (Joh. Kirch. Haus)

Sa., 12.07.14, 16:00 Uhr
zentraler Gottesdienst, Familiengottesdienst

So., 20.07.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Kirche Malstatt)

So., 20.07.14, 10:30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Knapp.)

Do., 24.07.14, 10:00 Uhr
Gottesdienst (Joh. Kirch. Haus)

So., 27.07.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst mit Abendmahl (Kirche Malstatt)

So., 27.07.14, 10:30 Uhr
Gottesdienst (Kirche Knapp.)

Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal
Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:
Mo. von 09:00-13:00 Uhr, Do. von 12:00-16:00 Uhr (06898) 3 21 49
Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:
Di. von 10:00-16:00 Uhr, Fr. von 09:00-12:00 Uhr (0681) 70 21 44
www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de

Sa., 05.07.14, 18:00 Uhr
Abendgottesdienst (Klarenthal)

So., 06.07.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Gersweiler)

Di., 08.07.14, 19:00 Uhr
Paulus – Schwachheit als Ideal?
Er lebt ein Leben voller Wandlungen und er reist und reist. Überall erzählt er von seiner Begegnung mit dem Auferstandenen, die alles umkremelte. Jetzt weiß er, dass Schwäche nicht

gefährlich ist, sondern ihm den Weg zeigt zur Kraft, die von Gott kommt. Abendandacht zwischen Himmel und Erde (Klarenthal)

Sa., 12.07.14, 18:00 Uhr
Abendgottesdienst (Gersweiler)

So., 13.07.14, 09:30 Uhr
Gottesdienst (Klarenthal)

So., 20.07.14, 10:00 Uhr
gemeinsamer Alternativer Gottesdienst „Da kann ja jede(r)

kommen“ zum Gemeindefest (Klarenthal)

So., 27.07.14, 09:30 Uhr
gemeinsamer Gottesdienst (Gersweiler)

So., 03.08.14, 09:30 Uhr
gemeinsamer Gottesdienst (Klarenthal)

Flötenkreis und Kinderchor
Probe montags um 15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-

Kirchenchor
Probe donnerstags 19:30 Uhr
-neue Mitglieder willkommen-

Gymnastikgruppe
donnerstags um 17:00-18:00 Uhr im Gemeindesaal
„Präventive Wirbelsäulengymnastik“ mit Frau Hürter-Kneip (Termine erfragen)

Besuchsdienstkreis
Jeden 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr

Theatergruppe
Informationen: B. Petry-Ruth, Tel.: 0681-7094133

Projektgruppe Alternative Gottesdienste
Treffen zweimal im Monat, mi. 19:30-21:30 Uhr
Informationen bei Sabine Blügel-

Ebinghaus (0179/1240883 o. 06821/9145150 E-Mail: sabinebluegel-ebinghaus@web.de)

Dritte-Welt-Laden
beim Kirchenkaffee und nach den Alternativen Gottesdiensten im Gemeindehaus

CVJM Klarenthal e.V.
Bibelfrühstück: samstags ab 08:30 Uhr
Posaunenchor: freitags ab 19:30 Uhr
-Anfänger willkommen-
Regenbogenclub: mittwochs 17:00-18:30 Uhr (für Kinder von 6-8 Jahren).
Infos unter Tel. 06834/401499 oder 06898/32583.

Frauenhilfe
Mittwochs alle 14 Tage um 15:30 Uhr. Leitung: Gisela Stauch, Tel.: (06898) 37 48 5

Golden Girls
die junge Frauenhilfe
Leiterin Ulrike Neder Tel. 70 09 74, in der Regel erster Montag im Monat; im Gemeindesaal

Ökumenischer Bibelgesprächskreis
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Jeweils 1. Dienstag im Monat um 19:30 Uhr im Ev. Pfarrhaus Gersweiler

Kindergottesdienst-Vorbereitung
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. jeden Montag um 20:00 Uhr im Pfarrhaus (außer in den Schulferien)

Chor Black & White Singers
Leiterin: Silke Profitlich, Tel.: 70 95 647. Mittwochs um 19:30 Uhr im Gemeindesaal (außer in den Schulferien)

Jugendgruppe
Jugendmitarbeiterin: Claudia Reichertz, Tel.: 70

27 59 jeden Freitag ab 17 Uhr für Jugendliche ab dem 4. Schuljahr im Jugendraum des Gemeindehauses (außer in den Schulferien)

Kirchlicher Unterricht
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44.

Frauengruppe
Ansprechpartnerin: Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44. Je letzter Mittwoch im Monat um 20 Uhr

Eltern-Kind-Gruppe „Die Sonnenkäfer“
Ansprechpartnerin: Margarete Käufer, Tel.: 70 95 657. Dienstags von 16:00-17:30 Uhr im Gemeindehaus (außer in den Schulferien)

Qi Gong-Gruppe
Ansprechpartnerin: Gudrun Blatt, Tel.: (0681) 70 96 01 10. Anfängerguppe: Donnerstags ab 17 Uhr; Fortgeschrittenengruppe: Dienstags ab 18:30 Uhr. Im Gemeindesaal, Krughütter Straße 4

Jeden Mittwoch - 14.00 - 16.00 Uhr: Sprechstunde bei Pfarrer Lorenzen

Ausführung sämtlicher Bauarbeiten

- Maurer- und Betonarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Umbauarbeiten
- Pflasterarbeiten

Kreisstraße 148 • 66128 Gersweiler
Telefon 0681-93 500 35 • Mobil 0163-562 572 4

Unsere Angebote im Juli

Lopedium® akut bei akutem Durchfall*

Symptomatische Behandlung von akuten Diarrhöen für Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren, sofern keine kausale Therapie zur Verfügung steht; für max. 2 Tage.
Wirkstoff: Loperamidhydrochlorid.

Sie sparen

25%

statt 3,99 €

2,99 €



Bepanthen® WUND- UND HEILSALBE*

Zur Unterstützung der Heilung bei oberflächlichen, leichten Haut- und Schleimhautschädigungen.
Wirkstoff: Dexpanthenol.

Sie sparen

23%

statt 13,02 €

9,99 €



Ladival® SONNENSCHUTZ SPRAY

Ladival Allergische Haut ist der ideale Sonnenschutz für alle Personen, die zu allergischen Hautreaktionen in der Sonne neigen. Die leichten Hydrodispersionsgele auf Wasserbasis enthalten weder Fette noch Emulgatoren – die häufigsten Auslöser für die wohl bekannteste Form der Sonnenallergie, die so genannte „Mallorca-Akne“.



statt 17,45 €

13,49 €

Sie sparen

22%

statt 9,97 €

7,49 €

Sie sparen

24%

KadeFungin® 3 Kombi-Packung*

Bei Infektionen der Scheide durch Pilze und überlagernden Infektionen mit clotrimazolempfindlichen Bakterien. Creme enthält Cetylstearylalkohol.
Wirkstoff: Clotrimazol



Reisetabletten-ratiopharm®*

Vorbeugung und Behandlung von Reisekrankheit, Schwindel, Übelkeit und Erbrechen (nicht bei Chemotherapie).
Wirkstoff: Dimenhydrinat



Sie sparen

21%

statt 3,80 €

2,99 €

elmex® gelée*

Zur Kariesprophylaxe, Remineralisation der Initialkaries und Behandlung überempfindlicher Zahnhälse.

Sie sparen

25%

statt 8,00 €

5,99 €



statt 5,45 €

3,99 €

Sie sparen

26%

KORODIN Herz-Kreislauf-Tropfen*

Anwendung bei vegetativ-funktionellen Herz-Kreislauf-Beschwerden und zur unterstützenden Behandlung bei nachlassender Leistungsfähigkeit des Herzens.
Wirkstoff: D-Campher, flüssiger Extrakt aus frischen Weißdornbeeren.



Artelac® Splash EDO**

Artelac Splash mit Hyaluronsäure bietet Linderung für das umweltbedingt trockene Auge und eignet sich zudem hervorragend zum Benetzen und Nachbenetzen von harten und weichen Kontaktlinsen. Praktisch für unterwegs. Ohne Konservierungsstoffe.



statt 8,29 €

6,49 €

Sie sparen

21%

Vomex A® Dragees*

Zur Vorbeugung und Behandlung von Übelkeit und Erbrechen unterschiedlichen Ursprungs, insbesondere bei Reisekrankheit.
Wirkstoff: Dimenhydrinat.



Sie sparen

24%

statt 7,97 €

5,99 €

Abbildungen ähnlich



Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44